

# "Le plaisir musical est multiple"---entretien avec Jean-François Gonzales-Hamilton, chef d'orchestre, violoniste, pédagogue et compositeur

2013-12-03 11:22:15 cri



Depuis qu'il a décidé de devenir musicien vers l'âge de treize ans et demie, Jean-François Gonzales-Hamilton consacre l'essentiel de son énergie au service de la musique.

D'après lui, aucune de ses passions n'est comparable à celle de la musique si ce n'est, peut-être, celle de l'enseignement. C'est donc naturellement qu'il a toujours accordé beaucoup d'importance à l'enseignement de la musique.

Après son Premier Prix de violon au Conservatoire National Supérieur de Paris (CNSM) (et quelques autres récompenses dont un Prix de musique de chambre), il est entré comme violoniste dans un orchestre de Radio France. Malgré beaucoup de joies, il a compris au bout de quatre ans que, le métier de musicien d'orchestre n'était pas fait pour lui. Il est, par exemple, très indépendant.

Il a quitté la radio et a décidé de se présenter au CNSM dans la classe de Direction d'orchestre. Cette année-là, il n'y avait qu'une seule place ! Et il a réussi à entrer.

L'année où il a obtenu le Prix de direction d'orchestre au CNSM, il a également obtenu le C. A. du Ministère de la Culture qui est le plus haut diplôme français pour enseigner dans un conservatoire.

Au cours de l'été qui a suivi, il a été invité, en tant que chef d'orchestre, au Symposium Erich Leinsdorf par le Festival d'Aspen (aux États-Unis, dans le Colorado). Cette étape a été déterminante dans son choix d'être chef d'orchestre.

On ne peut oublier un volet particulièrement important pour lui: sa classe de musique de chambre au Conservatoire de Versailles. Depuis des années, j'y accueille de jeunes musiciens professionnels venus du monde entier pour suivre son enseignement. Depuis une quinzaine d'années, les Chinois représentent environ un quart de ses disciples.

Q: Comment avez-vous commencé votre parcours musical ?

R: On peut dire que Beethoven a été le déclencheur de ma vocation. En particulier par sa Cinquième Symphonie et son Cinquième Concerto pour piano. À la maison, nous avions tous une collection de disques mais j'ai usé jusqu'à la corde ces deux-là !

Puis, un jour, quand j'avais environ huit ans, un de mes camarades de classe m'a joué du piano. On pouvait donc non seulement écouter la musique mais aussi la jouer ! Presque tout de suite après cette expérience, je me suis mis à apprendre le violon.

Page précédente <<< 1 2 3 4 >> Page suivante

### Mot-clé du jour

- Plus de dix pays présents au défilé du 3 septembre à Beijing
- Les préparatifs pour la parade du 3 septembre se déroulent bien
- Des vétérans de la guerre anti-japonaise présents au défilé du 3/9

### Annonce

D'après vous, qui est l'actrice chinoise la plus connue dans le monde?

- Gong Li
- Zhang Ziyi
- Maggie Cheung
- Shu Qi
- Fan Bingbing
- Tang Wei
- Li Bingbing
- Yu Nan

Submit

View



La première édition 2015 du Concours mondial de création de messages d'intérêt public est organisée par Radio Chine internationale (RCI), en collaboration avec l'Université de la Communication et l'Université de Xiamen. Elle se déroulera sous l'auspice de la division de la gestion des organes d'informations de l'Administration générale de la presse, de la Radiodiffusion, du Cinéma et de la Télévision.



50ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques sino-françaises



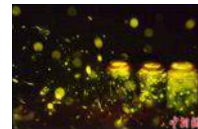
### RCI vous propose



Pieuvre géante du Pacifique



Au Xinjiang, la transhumance d'automne commence



Guangzhou : des milliers de lucioles s'envolent à la veille de la Saint-Valentin chinoise



Des robes chinoises « sans coutures » à l'Expo Milano 2015

plus>>

# "Le plaisir musical est multiple"---entretien avec Jean-François Gonzales-Hamilton, chef d'orchestre, violoniste, pédagogue et compositeur

2013-12-03 11:22:15 cri

Q: Violoniste, chef d'orchestre, compositeur, pédagogue ; pourriez-vous comparer ces différentes fonctions ? Avez-vous une préférence parmi elles ?

R: Si les journées duraient quatre fois vingt-quatre heures, je n'aurais peut-être pas de préférence. Mais on ne peut se consacrer totalement à chaque passion ! Donc, mon intérêt pour ces différentes activités a varié au cours du temps. Jusqu'à ce que j'aie une trentaine d'années, je me considérais surtout comme violoniste et professeur. Puis comme chef d'orchestre et professeur mais jouant toujours régulièrement du violon. Ensuite, j'ai quitté le podium de chef pendant plusieurs années pour me consacrer à la publication de ma méthode de violon (que j'avais écrite depuis longtemps mais qui n'était pas publiée) et à la publication de plusieurs autres ouvrages musicaux.

Cependant, prenant tout à coup conscience que le temps passait plus vite que je ne croyais et que j'étais oublié en tant que chef, je me suis remis à diriger régulièrement depuis 2009 et je suis avant tout chef d'orchestre. Mais j'enseigne toujours et je joue toujours du violon, bien que je ne lui consacre pas le temps qu'il mériterait. Et voilà bien longtemps que je n'ai pas écrit une note de musique... En revanche, depuis plusieurs années, je travaille à la révision, à partir des premières éditions, des études de Kreutzer pour violon. Ce qui pourrait être aussi un travail à plein temps !

Pour résumer, on peut dire que, toute ma vie, le service de la musique est mon métier et ma passion mais qu'ils se sont traduits de différentes manières au fil du temps.

Page précédente <<< 1 2 3 4 >> Page suivante

## Mot-clé du jour

### Défilé militaire

- Plus de dix pays présents au défilé du 3 septembre à Beijing
- Les préparatifs pour la parade du 3 septembre se déroulent bien
- Des vétérans de la guerre anti-japonaise présents au défilé du 3/9

## Commentaire

Nom Anonyme  
E-mail

Text area for comment

Publier

## Annonce

D'après vous, qui est l'actrice chinoise la plus connue dans le monde?

- Gong Li
- Zhang Ziyi
- Maggie Cheung
- Shu Qi
- Fan Bingbing
- Tang Wei
- Li Bingbing
- Yu Nan

Submit

View



La première édition 2015 du Concours mondial de création de messages d'intérêt public est organisée par Radio Chine internationale (RCI), en collaboration avec l'Université de la Communication et l'Université de Xiamen. Elle se déroulera sous l'auspice de la division de la gestion des organes d'informations de l'Administration générale de la presse, de la Radiodiffusion, du Cinéma et de la Télévision.



50<sup>ème</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques sino-françaises



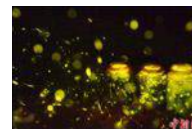
## RCI vous propose



Pieuvre géante du Pacifique



Au Xinjiang, la transhumance d'automne commence



Guangzhou : des milliers de lucioles s'envolent à la veille de la Saint-Valentin chinoise



Des robes chinoises « sans coutures » à l'Expo Milano 2015

plus>>

# "Le plaisir musical est multiple" ---entretien avec Jean-François Gonzales-Hamilton, chef d'orchestre, violoniste, pédagogue et compositeur

2013-12-03 11:22:15 cri

Q: Parlez-nous maintenant de votre collaboration avec l'orchestre symphonique de Zhejiang. Quel genre d'impression cet orchestre vous a laissée ?

Est-ce que c'est vous qui avez choisi les œuvres à interpréter ?

Pourquoi ce choix ?

R: On m'avait dit que cet orchestre était d'un haut niveau. C'est vrai. En outre, il y règne une excellente atmosphère et j'ai l'impression que mon enthousiasme et ma passion ont rencontré une totale adhésion de la part des musiciens. J'ai trouvé également une administration chaleureuse et efficace, ce qui est si rare.

Les œuvres ont été choisies par l'orchestre dans une liste que j'avais proposée. Inutile de préciser que je n'avais proposé que des musiques que j'adore ! À côté d'un grand classique comme l'ouverture de Coriolan de Beethoven, l'orchestre a choisi principalement des œuvres qu'il n'avait pas encore jouées.

Mon but, quel que soit le concert, est toujours le même : donner au public et aux musiciens le plus grand plaisir possible. Et le plaisir musical est multiple. Il est avant tout du domaine de l'émotion. Mais il est également intellectuel et, pourquoi pas, magique...

Q: Ce n'est pas la première fois que vous venez en Chine. pourriez-vous nous raconter vos collaborations avec des orchestres chinois ?

Quelle sont les plus grandes différences entre un orchestre chinois et un orchestre français ?

R: C'est la quatrième fois que je viens en Chine pour diriger. Et, si Dieu me prête vie, je devrais revenir une cinquième fois au mois de décembre.

Mais c'est seulement la troisième fois que j'y dirige un orchestre chinois car je suis venu en décembre 2012 et je reviendrai en décembre 2013 avec un orchestre français.

L'autre orchestre que j'ai déjà dirigé deux fois est l'Orchestre Symphonique du Hebei, à Shijiazhuang. J'adore cet orchestre ! Avant de rencontrer l'Orchestre Symphonique du Zhejiang que je découvre en ce moment, je disais toujours que les deux plus belles expériences musicales que j'avais vécues étaient, chronologiquement :

- 1°) le concert officiel que j'ai dirigé pour le vingtième anniversaire du Traité franco-allemand de coopération devant le Président de la République française et le Chancelier d'Allemagne fédérale en l'église Saint-Louis des Invalides, à Paris et,
- 2°) le premier concert que j'ai donné, en avril 2010, avec l'Orchestre Symphonique du Hebei.

Quant à trouver des différences entre les orchestres de nations différentes, je ne vois pas de différence fondamentale. Les hommes sont des hommes partout et si l'on applique la bonne méthode, si l'on travaille efficacement, on peut obtenir des résultats comparables partout.

[Page précédente <<](#) [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [>> Page suivante](#)

## Mot-clé du jour

### Défilé militaire

- Plus de dix pays présents au défilé du 3 septembre à Beijing
- Les préparatifs pour la parade du 3 septembre se déroulent bien
- Des vétérans de la guerre anti-japonaise présents au défilé du 3/9

## Commentaire

Nom

Anonyme

E-mail

Publier

## Annonce

D'après vous, qui est l'actrice chinoise la plus connue dans le monde?

- Gong Li
- Zhang Ziyi
- Maggie Cheung
- Shu Qi
- Fan Bingbing
- Tang Wei
- Li Bingbing
- Yu Nan

Submit

View



La première édition 2015 du Concours mondial de création de messages d'intérêt public est organisée par Radio Chine internationale (RCI), en collaboration avec l'Université de la Communication et l'Université de Xiamen. Elle se déroulera sous l'auspice de la division de la gestion des organes d'informations de l'Administration générale de la presse, de la Radiodiffusion, du Cinéma et de la Télévision.



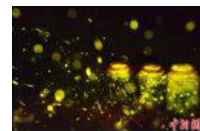
## RCI vous propose



Pieuvre géante du Pacifique



Au Xinjiang, la transhumance d'automne commence



Guangzhou : des milliers de lucioles s'envolent à la veille de la Saint-Valentin chinoise



Des robes chinoises « sans coutures » à l'Expo Milano 2015

[plus>>](#)

# "Le plaisir musical est multiple"---entretien avec Jean-François Gonzales-Hamilton, chef d'orchestre, violoniste, pédagogue et compositeur

2013-12-03 11:22:15 cri

Q: Comment peut-on arriver avec peu de temps de répétitions à un bon résultat ?

R: En occident, et en France en particulier, un chef n'a presque jamais assez de répétitions, pour des raisons économiques. J'ai donc appris à travailler vite, à aller à l'essentiel et, par conséquent, à négliger parfois les détails.

Mais l'expérience que j'ai des orchestres chinois montre qu'en Chine, les autorités prévoient qu'on ait un nombre suffisant de répétitions pour mener à bien un projet musical. Quel bonheur pour le chef que je suis !

Q: En plus d'être musicien, vous êtes également pédagogue. Quel est votre secret de pédagogie ?

Quelle impression vos élèves chinois vous ont-ils laissée ?

R: La pédagogie s'apprend sans doute, comme s'apprend la musique. Mais le don pédagogique est aussi irremplaçable que le don musical. Nous avons tous connu dans nos études des professeurs plus ou moins efficaces; plus ou moins gentils, plus ou moins intelligents.

Une vie entière d'enseignement confirme que j'ai la vocation d'enseigner. Mes relations avec mes disciples sont toujours empreintes de respect mutuel et de grande exigence. Je ne me fâche jamais, je considère chaque élève comme un cas particulier que je dois aider à devenir lui-même, à qui je dois donner confiance en son potentiel, à qui je fais des compliments quand ils le méritent.

Mes élèves chinois me sont particulièrement chers ; ils sont, dans l'ensemble, sérieux, travailleurs, désireux d'apprendre. Et ils semblent adorer notre collaboration car ma méthode, qu'on pourrait qualifier de socratique, les change de ce qu'ils ont connu auparavant. Combien me disent : « Je n'ai connu que des professeurs toujours fâchés, criant toujours, trouvant toujours ce que je faisais mauvais. J'étais traumatisé. Vous, vous savez plus de choses qu'eux, vous me donnez envie d'apprendre et vous me donnez confiance en moi. »

Ce compliment pourrait suffire à remplir ma vie.

Page précédente <<< 1 2 3 4 >> Page suivante

## Mot-clé du jour

### Défilé militaire

- Plus de dix pays présents au défilé du 3 septembre à Beijing
- Les préparatifs pour la parade du 3 septembre se déroulent bien
- Des vétérans de la guerre anti-japonaise présents au défilé du 3/9

## Commentaire

Nom

E-mail

## Annonce

D'après vous, qui est l'actrice chinoise la plus connue dans le monde?

- Gong Li
- Zhang Ziyi
- Maggie Cheung
- Shu Qi
- Fan Bingbing
- Tang Wei
- Li Bingbing
- Yu Nan



La première édition 2015 du Concours mondial de création de messages d'intérêt public est organisée par Radio Chine internationale (RCI), en collaboration avec l'Université de la Communication et l'Université de Xiamen. Elle se déroulera sous l'auspice de la division de la gestion des organes d'informations de l'Administration générale de la presse, de la Radiodiffusion, du Cinéma et de la Télévision.



50<sup>ème</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques sino-françaises



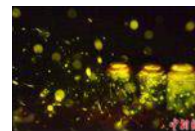
## RCI vous propose



Pieuvre géante du Pacifique



Au Xinjiang, la transhumance d'automne commence



Guangzhou : des milliers de lucioles s'envolent à la veille de la Saint-Valentin chinoise



Des robes chinoises « sans coutures » à l'Expo Milano 2015

[plus>>](#)